



ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

EXECUTIVE COMMITTEE

The Agenda for the meeting on 12 September was as follows :

1. Date and draft agenda of the next Staff Council meeting.
2. Preparations for Finance Committee meeting of 15 September.
3. Inauguration of the new Kindergarten buildings.
4. Appointment policy (document submitted to the Standing Advisory Committee by PE Division).
5. Social Enquiry
6. Other business :
 - Promotion appeals,
 - Parking and traffic offences.

PARKING AND TRAFFIC OFFENCES ON THE SITE

The Staff Association would be interested to hear from any person who feels that he/she has been unfairly treated as a result of a parking or traffic offence on the CERN Site. Please contact the Secretariat, tel. 4224.

LAST REMINDER (see also Bulletins 27 and 33)

Members of the personnel are reminded that they have until 30 September 1977 to appeal against decisions concerning promotion arising from the 1977 Staff Review. For further information, please contact your Staff Association representative and refer to the relevant Information Sheet issued in January 1977.

STAFF COUNCIL

The Agenda for the next meeting of the Staff Council, to be held on 28 September, is as follows :

1. Election of Chairman of the meeting.
2. Approval of the summary record of the meeting held on 27 June 1977.
3. Adoption of the Agenda.
4. Executive Committee report.
5. Appointment of Administrative Officer.
6. Election to Restaurants Supervisory Committee.
7. Reports from divisional representatives.
8. Other business.

cotisations

Comme chaque année, vous trouverez à l'intérieur de ce bulletin un formulaire autorisant le Bureau des Salaires à prélever sur le salaire du mois d'octobre, le montant de votre cotisation à l'Association pour l'exercice 1977/1978.

Vous êtes invités à retourner ce formulaire au Secrétariat de l'Association, dûment complété, avant le 3 octobre 1977.

Nous vous rappelons que l'Assemblée générale ordinaire du personnel, réunie en séance ordinaire, le 9 mars 1977 a voté à nouveau le taux de la cotisation à 1 0/00 du salaire annuel de base.

Nous vous remercions à l'avance de votre participation et de l'intérêt que vous portez à l'Association.

COMITE EXECUTIF

L'ordre du jour de la réunion du 12 septembre était le suivant :

1. Date et ordre du jour provisoire de la prochaine réunion du Conseil du personnel.
2. Préparations pour la réunion du Comité des Finances du 15 septembre.
3. Inauguration des nouveaux locaux du Jardin d'enfants.
4. Politique de l'emploi (document présenté au Comité Consultatif Permanent par la Division PE).
5. Enquête Sociale
6. Divers :
 - recours en promotion
 - infractions au stationnement et à la circulation.

INFRACTIONS AU STATIONNEMENT ET AU TRAFIC SUR LE SITE.

L'Association du Personnel serait intéressée à connaître les cas des personnes qui ont l'impression d'avoir été l'objet d'une mesure injuste à la suite d'une infraction à la circulation sur le site.

Veuillez S.V.P. prendre contact avec le Secrétariat, tél. 4224.

DERNIER RAPPEL (voir Bulletins No. 27 et 33)

Nous rappelons aux membres du personnel qu'ils ont jusqu'au 30 septembre 1977 pour recourir contre les décisions relatives aux promotions et découlant de l'Examen du personnel de 1977. Pour plus ample information, veuillez prendre contact avec votre délégué à l'Association du personnel et vous référer à la Fiche d'Information publiée en janvier 1977.

CONSEIL DU PERSONNEL

L'ordre du jour de la prochaine réunion du Conseil du personnel, qui aura lieu le 28 septembre, est le suivant :

1. Election du président de séance.
2. Approbation du compte-rendu de la réunion du 27 juin 1977.
3. Adoption de l'ordre du jour.
4. Rapport du Comité Exécutif.
5. Nomination d'administrateur.
6. Election au Comité de surveillance des restaurants.
7. Rapports des représentants de division.
8. Divers.

ENQUETE - TRANSPORT SCOLAIRE MEYRIN-GEX

Les parents qui seraient éventuellement intéressés par l'organisation d'un transport scolaire pour leurs enfants se rendant de Meyrin aux Etablissements scolaires de GEX sont priés de bien vouloir se faire connaître auprès du Secrétariat de l'Association, Tél. 4224.

SCHOOL BUS - MEYRIN-FERNEY VOLTAIRE

We are pleased to inform you that the Meyrin-Ferney Voltaire school bus will run again this year. As in the past, CARS GONNET from Divonne will ensure the transport under similar conditions, namely :

Departure : 0625 a.m. (Swiss time) from the Meyrin Village School (in front of the Riding Centre).

BUS Stops : on the corner of chemin de la Golette/rue Gilbert - Avenue de Vaudagne (Stadium).
Rue des Boudines.
Other stops can be foreseen if necessary,

Return : 7 p.m. (French time)

This service will run five days a week, including Wednesday morning. As classes begin on the 15th for the 6emes, the 16th for the 2ndes and all others on the 19th, transport will begin as from the 19th September, 1977.

As there are a few places remaining, parents should contact the Staff Association Secretariat, Tel. 4224.

Again, we would like to insist on the security and reliability which such a service offers. Moreover, we call your attention to Article R A 9.04 of the Staff Rules and Regulations, concerning the partial reimbursement of school transport fees.

POUR INFORMATION

La Fondation Henri Dubois-Ferrière-Dinu Lipatti organise un grand concert le 21 septembre prochain, au Victoria Hall, au profit de la recherche contre la leucémie et les autres maladies du sang. Au programme : La Messe en ut mineur de Mozart et la Cantate "Et la vie l'emporta....." de Frank Martin.

La location des places se fera au Grand Passage à partir du lundi 12 septembre.

Places dès 15 Frs.

OMS - 3ème GRAND PRIX CYCLISTE

Dimanche 25 septembre 1977 à 9h00

Réservé aux Fonctionnaires Internationaux non-licenciés.

Départ et arrivée devant le siège de l'OMS.

Avenue Appia .

Challenge Inter-Organisations - VENEZ NOMBREUX!.

BULLETIN D'INSCRIPTION

NOM.....PRENOM.....

ORGANISATION.....Div.....Tél.....

A envoyer à Mr. CERUTTI - Bureau 3117 .

accompagné de la finance d'inscription 10 Frs.

CANON PHOTO GALLERY - 3, rue Saint-Léger,
Genève.

Exposition du 15 septembre au 12 octobre 1977
"Marcel DUCHAMP", " Zbigniew LAGOCKI " Présen-
tation du livre de Jean CLAIR "DUCHAMP et la
Photographie".

CLUBS

SKI CLUB

Randonnées Pédestres

Dimanche 25 Septembre, magnifique sortie au "Lac Jovet", via les Contamines, notre Dame de la Gorge - la première partie du parcours se fait l'itinéraire du Tour du Mt. Blanc.

Environ 4 h. de marche aller-retour - Altitude maximum 2.200 m. accès facile - Prévoir : chaussures de montagne, vêtements chauds, pique-nique. Venez nombreux.

Rendez-vous 7h30 suisse précises Parking MIGROS cité Satellite - Meyrin. Resp. P. TRANCHANT.

YOGA-CLUB

La reprise des cours de YOGA pour le 2ème semestre de 1977, a eu lieu le :

vendredi 2 septembre 1977 .

des places sont encore disponibles pour :

Lundi 12h30

Mercredi 12h30 - 14h00 17h10 - 18h15.

Pour avoir de plus amples renseignements ainsi que des bulletins d'inscription, veuillez écrire à S. TIRARD PS-BR

RUGBY-CLUB

Le samedi 10 septembre en match de championnat le stade LAUSANNE a battu le CERN I avec un score de 11 à 8.

Prochains matches:

Le samedi 17 septembre les deux équipes iront à THONON pour un match amical.

Ecole de Rugby

L'école de Rugby reprendra l'entraînement le samedi 17 septembre à 13h30 suisse, sur le terrain CERN à St. GENIS. Tous les jeunes gens de 7 à 16 ans qui sont intéressés par le Rugby peuvent s'inscrire au terrain CERN durant l'entraînement tous les samedis.

BRIDGE-CLUB

Our new season will commence Thursday 22 September. Everyone is welcome, new players especially so. If you have any queries please contact Paul Kooijman or Alan Rudge.

Please return to A. Rudge EP/Div.

I wish to participate in the tournament
22nd September :

Name..... Partner.....

Tortella canteen 8 p.m.